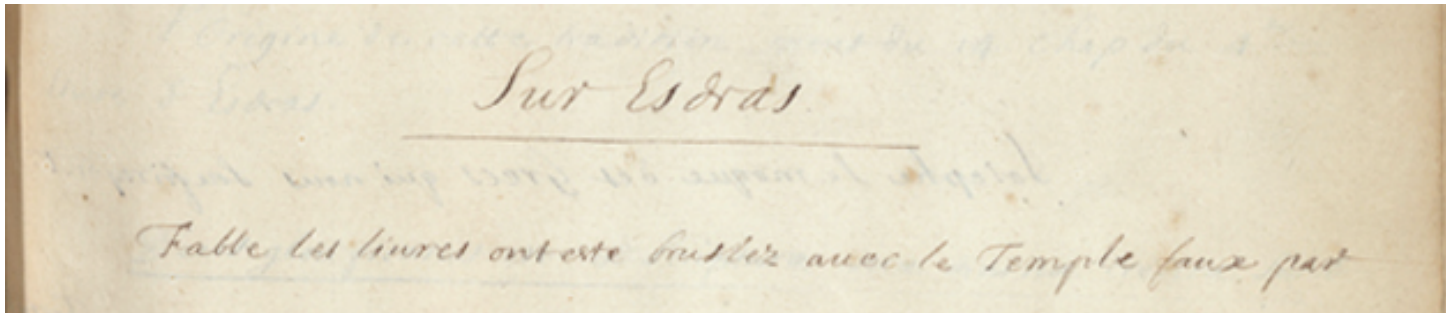
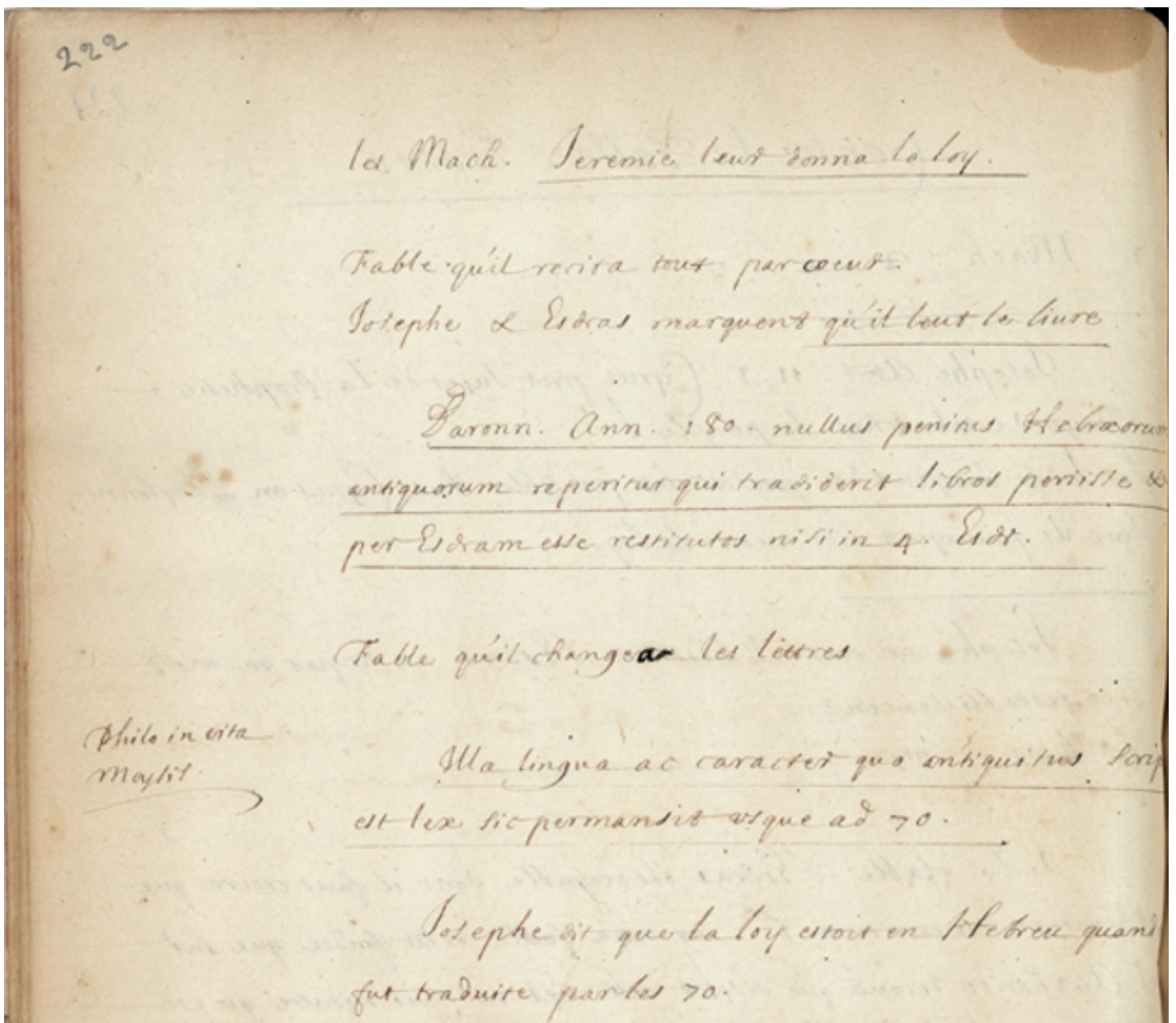


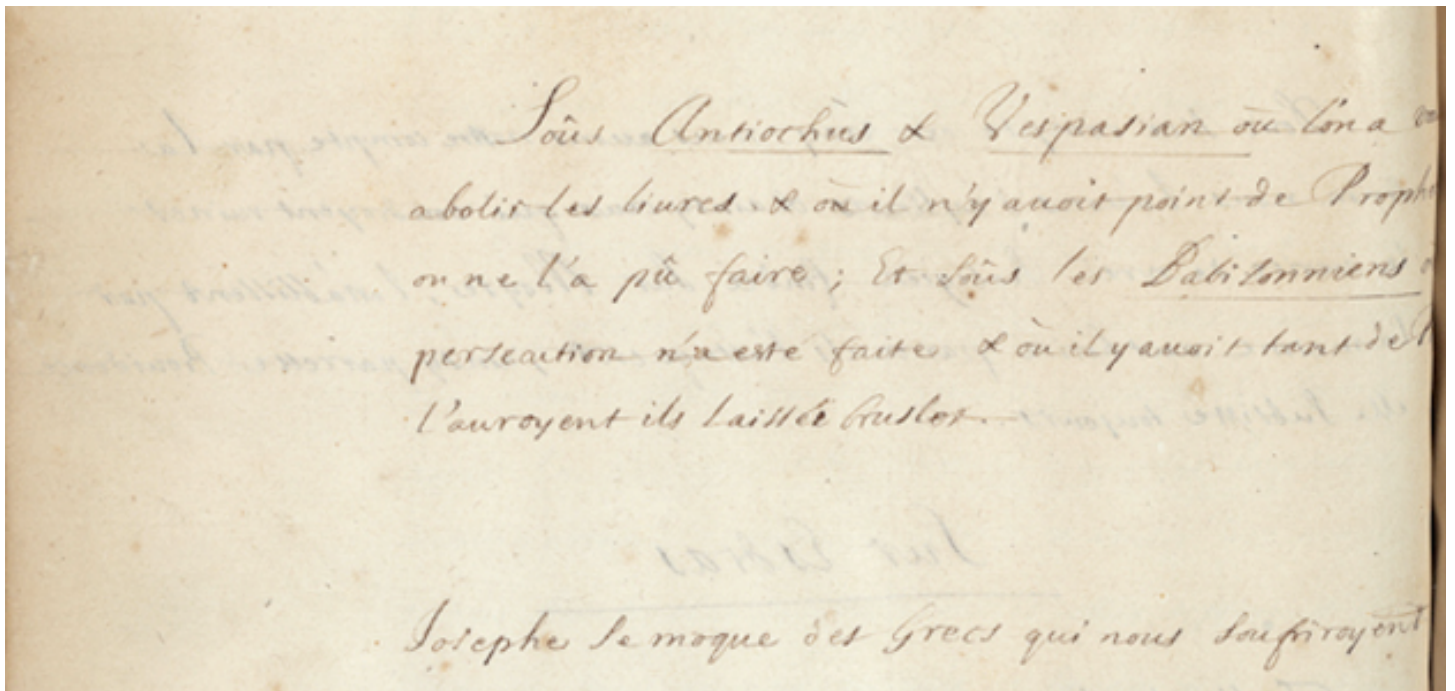
Transcription de la Copie C₂ (le dossier n'a pas été transcrit dans C₁)

C₂, p. 221



C₂, p. 222 (l'image du texte est incomplète à droite)





Transcription de C₂

Sur Esdras

[p. 222]

Fable les livres ont esté bruslez avec le Temple faux par
les Mach. *Jeremie leur donna la loy.*

Fable qu'il recita tout par cœur.
Joseph & Esdras marquent qu'il leut le livre.

*Baronn. Ann. 180. nullus penitus Hebræorum
antiquorum reperitur qui tradiderit libros periisse &
per Esdram esse restitutos nisi in 4. Esdr.*

Fable qu'il changeast les lettres.

Philo in vita moysis

*Ille lingua ac character quo antiquitus scrip[ta]
est lex permansit usque ad 70.*

Joseph dit que la loy estoit en Hebreu quand [elle]
fut traduite par les 70.

Soûs *Antiochus & Vespasian* où l'on a vo[ulu]
abolir les livres & où il n'y avoit point de Proph[ete]
on ne l'a pû faire ; Et soûs les *Babiloniens* où nulle
persecution n'a esté faite & où il y avoit tant de P[rophetes]
l'auroyent ils laissée brusler.

Josephe se moque des Grecs qui nous souffriroyent[...]

La Copie transcrit le texte conformément à l'original à trois exceptions près. Elle transcrit

in vita Moysis au lieu de *in vita Moysi* ; ce qui est correct ;

qui *nous* souffriroyent au lieu de *qui ne souffriraient* ;

Illa lingua ac character au lieu de *Illa lingua ac caractere* ; ce qui est correct.

Elle corrige *Joseph* en *Josephe* (avec le e final). Voir la transcription diplomatique.

Il semble que *laissée* a été corrigé *laissé* sur la Copie.